

**Проект «Реабилитация национальной
дорожной сети»**

СОГЛАШЕНИЕ О ФИНАНСИРОВАНИИ
ГРАНТ № H520 KG/КРЕДИТ № 4658 KG
ОТ 3 ДЕКАБРЯ 2009 ГОДА

СОГЛАШЕНИЕ О ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ
ФИНАНСИРОВАНИИ

ГРАНТ № H619 KG/КРЕДИТ № 4826 KG
ОТ 1 ОКТЯБРЯ 2010 ГОДА

ВТОРОЕ СОГЛАШЕНИЕ О
ДОПОЛНИТЕЛЬНОМ ФИНАНСИРОВАНИИ
ГРАНТ № H7110 KG/КРЕДИТ № 4975 KG
ОТ 25 ИЮЛЯ 2011 ГОДА

Финансовая отчетность специального
назначения за год, закончившийся

31 декабря 2013 года

Содержание

Отчет независимых аудиторов

Отчет об источниках и использовании средств 5 - 7

Свод расходов 8 - 11

Отчет о расходах по Гранту Н520 KG 12

Отчет о расходах по Кредиту 4658 KG 13

Отчет о расходах по Гранту Н619 KG 14

Отчет о расходах по Кредиту 4826 KG 15

Отчет о расходах по Гранту Н7110 KG 16

Отчет о расходах по Кредиту 4975 KG 17

Отчет по специальному счету по Гранту Н520 KG 18

Отчет по специальному счету по Кредиту 4658 KG 19

Отчет по специальному счету по Гранту Н619 KG 20

Отчет по специальному счету по Кредиту 4826 KG 21

Отчет по специальному счету по Гранту Н7110 KG 22

Примечания к финансовой отчетности специального назначения 23 - 26



ОсОО «КПМГ Бишкек»
Бульвар Эркиндик, 21
Бизнес-центр «Орион», офис 201
Бишкек, Кыргызская Республика 720040

Телефон +996 312 623 380
Факс +996 312 623 856
E-mail kpmg@kpmg.kg

Отчет независимых аудиторов

Руководству Группы реализации инвестиционных проектов при Министерстве транспорта и коммуникаций Кыргызской Республики

Мы провели аудит прилагаемой финансовой отчетности специального назначения Проекта «Реабилитация национальной дорожной сети» (далее – «Проект»), финансируемого Международной ассоциацией развития (Всемирный банк) (далее – «МАР») в соответствии с Соглашением о финансировании по Гранту № H520 KG и Кредиту № 4658 KG от 3 декабря 2009 года (далее – «Грант H520 KG», «Кредит 4658 KG»), Соглашением о дополнительном финансировании по Гранту № H619 KG и Кредиту № 4826 KG от 1 октября 2010 года (далее – «Грант H619 KG», «Кредит 4826 KG») и Вторым соглашением о дополнительном финансировании по Гранту № H7110 KG и Кредиту № 4975 KG от 25 июля 2011 года (далее – «Грант H7110 KG», «Кредит 4975 KG» (в совокупности именуемыми «Соглашения о финансировании»), состоящей из отчета об источниках и использовании средств за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, свода расходов за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, отчета о расходах по Гранту H520 KG и Кредиту 4658 KG за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, отчета о расходах по Гранту H619 KG и Кредиту 4826 KG за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, отчета о расходах по Гранту H7110 KG и Кредиту 4975 KG за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, отчета по специальному счету по Гранту H520 KG и Кредиту 4658 KG за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, отчета по специальному счету по Гранту H619 KG и Кредиту 4826 KG за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, отчета по специальному счету по Гранту H7110 KG за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, и примечаний, содержащих изложение основных положений учетной политики и другую поясняющую информацию.

Ответственность руководства за финансовую отчетность специального назначения

Руководство Группы реализации инвестиционных проектов при Министерстве транспорта и коммуникаций Кыргызской Республики (далее – ГРИП) несет ответственность за составление настоящей финансовой отчетности специального назначения в соответствии с Основными принципами подготовки финансовой отчетности, описанными в Примечании 2, и за внутренний контроль, который руководство считает необходимым для составления финансовой отчетности специального назначения, не содержащей существенных искажений вследствие недобросовестных действий или ошибок.

Ответственность аудиторов

Наша ответственность заключается в выражении мнения об указанной финансовой отчетности специального назначения на основе проведенного нами аудита. Мы проводили аудит в соответствии с Международными стандартами аудита. Данные стандарты требуют от нас соблюдения этических норм, а также планирования и проведения аудита таким образом, чтобы получить разумную уверенность в том, что финансовая отчетность специального назначения не содержит существенных искажений.

Аудит включает проведение процедур, направленных на получение аудиторских доказательств, подтверждающих числовые показатели в финансовой отчетности специального назначения и раскрытие в ней информации. Выбор процедур зависит от нашего профессионального суждения, включая оценку рисков существенного искажения финансовой отчетности специального назначения вследствие недобросовестных действий или ошибок. В процессе оценки этих рисков мы рассматриваем систему внутреннего контроля за составлением финансовой отчетности специального назначения, чтобы разработать аудиторские процедуры, соответствующие обстоятельствам, но не с целью выражения мнения об эффективности внутреннего контроля. Аудит также включает оценку надлежащего характера примененной учетной политики и обоснованности бухгалтерских оценок, сделанных руководством, а также оценку представления финансовой отчетности специального назначения в целом.

Мы полагаем, что полученные нами аудиторские доказательства являются достаточными и надлежащими для выражения нашего аудиторского мнения.

Мнение

По нашему мнению финансовая отчетность специального назначения Проекта подготовлена, во всех существенных отношениях, в соответствии с Основными принципами подготовки финансовой отчетности, описанными в Примечании 2.

Основные принципы подготовки финансовой отчетности и ограничение на распространение и использование финансовой отчетности специального назначения

Не внося изменения в наше мнение, мы обращаем внимание на Примечание 2 к финансовой отчетности специального назначения, в которой описываются основные принципы подготовки финансовой отчетности. Финансовая отчетность специального назначения подготовлена с целью оказания помощи ГРИП в соблюдении положений о финансовой отчетности, содержащихся в Соглашениях о финансировании. В результате финансовая отчетность специального назначения может быть не пригодна для другой цели. Наш отчет предназначен исключительно для руководства ГРИП, Министерства транспорта и коммуникаций Кыргызской Республики, и Всемирного банка, и не подлежит распространению или использованию сторонами, иными, чем Министерство транспорта и коммуникаций Кыргызской Республики, Всемирный банк.

ООО «КПМГ Бишкек»

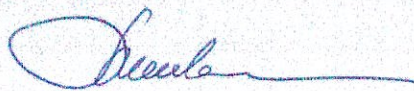
ООО «КПМГ Бишкек»

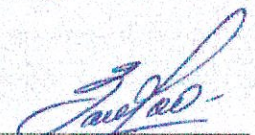
29 мая 2014 года



	За год, закончивши йся 31 декабря 2013 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2013 года Нарастающ им итогом	За год, закончивший ся 31 декабря 2012 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2012 года Нарастающ им итогом
Доллары США				
Денежные средства на начало периода				
<i>Денежные средства Гранта МАР</i>				
Специальный счет Гранта Н520 KG	353,214	-	7,804	-
Специальный счет Гранта Н619 KG	81	-	80,843	-
Специальный счет Гранта Н7110 KG	433,016	-	-	-
	786,311	-	88,647	-
<i>Денежные средства Кредита МАР</i>				
Специальный счет Кредита 4658 KG	249,620	-	260,000	-
Специальный счет Кредита 4826 KG	95,450	-	-	-
	345,070	-	260,000	-
<i>Денежные средства Правительства КР</i>				
Счет софинансирования	-	-	-	-
	-	-	-	-
Прочие счета				
Процентный счет	30,389	-	9,644	-
Тендерный счет	760	-	776	-
Авансы				
- Авансы, выданные сотрудникам	-	-	142	-
	31,149	-	10,562	-
Итого	1,162,530	-	359,209	-
Плюс: Источники финансирования				
<i>Гранты МАР</i>				
Грант МАР Н520 KG				
Пополнение Гранта	578,545	2,791,884	899,502	2,213,339
Прямые платежи	-	6,351,677	-	6,351,677
Авансовые платежи	-	450,000	-	450,000
	578,545	9,593,561	899,502	9,015,016
Грант МАР Н619 KG				
Пополнение Гранта	-	4,356,622	2,394,827	4,356,622
Авансовые платежи	-	302,789	(147,211)	302,789
	-	4,659,411	2,247,616	4,659,411

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:


Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП


Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

	За год, закончив- шийся 31 декабря 2013 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2013 года Нарастающим итогом	За год, закончив- шийся 31 декабря 2012 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2012 года Нарастающим итогом
Доллары США				
Плюс: Источники финансирования				
Грант МАР Н7110 KG				
Пополнение Гранта	232,619	232,619	-	-
Прямые платежи	4,795,246	4,795,246	-	-
Авансовые платежи	-	450,000	450,000	450,000
	<u>5,027,865</u>	<u>5,477,865</u>	<u>450,000</u>	<u>450,000</u>
Кредит МАР				
Кредит МАР 4658 KG				
Пополнение Кредита	-	256,902	167,600	256,902
Прямые платежи	1,489,518	10,557,089	8,632,465	9,067,571
Авансовые платежи	-	260,000	-	260,000
	<u>1,489,518</u>	<u>11,073,991</u>	<u>8,800,065</u>	<u>9,584,473</u>
Кредит МАР 4826 KG				
Пополнение Кредита	931,725	931,725	-	-
Авансовые платежи	-	550,000	550,000	550,000
	<u>931,725</u>	<u>1,481,725</u>	<u>550,000</u>	<u>550,000</u>
Кредит МАР 4975 KG				
Прямые платежи	1,492,028	1,492,028	-	-
	<u>1,492,028</u>	<u>1,492,028</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Денежные средства Правительства КР				
	1,703,517	4,674,159	939,700	2,970,642
	<u>1,703,517</u>	<u>4,674,159</u>	<u>939,700</u>	<u>2,970,642</u>
Рефинансирование аванса, выданного для подготовки Проекта	-	707,449	-	707,449
	<u>-</u>	<u>707,449</u>	<u>-</u>	<u>707,449</u>
Неоперационные доходы				
Процентный доход	32,052	69,154	24,360	37,102
Доход по тендерной документации	-	5,568	3,601	5,568
	<u>32,052</u>	<u>74,722</u>	<u>27,961</u>	<u>42,670</u>
Итого	<u>11,255,250</u>	<u>39,234,911</u>	<u>13,914,844</u>	<u>27,979,661</u>

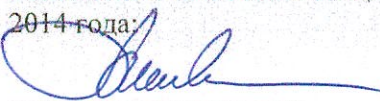
Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:

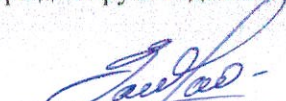

Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП


Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

	За год, закончивш ийся 31 декабря 2013 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2013 года Нарастающим итогом	За год, закончивш ийся 31 декабря 2012 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2012 года Нарастающим итогом
Доллары США				
Минус: Использование средств				
1. Работы для компонента А Проекта	3,365,427	22,291,018	9,486,677	18,925,591
2. Товары, операционные расходы и обучение для компонентов В и С Проекта	69,923	256,450	75,468	186,527
3. Услуги консультантов, включая аудит для компонентов А, В и С Проекта	486,009	2,309,879	728,288	1,823,870
4. Рефинансирование аванса на подготовку Проекта	-	707,449	-	707,449
5. ДФ1 Работы, Товары, Операционные расходы, Обучение и услуги консультантов, включая аудит	912,705	6,026,439	2,782,972	5,113,734
6. ДФ2 Работы, Товары, Операционные расходы, Обучение и услуги консультантов, включая аудит	6,728,441	6,745,187	16,746	16,746
7. Неоперационные расходы	-	3,394	2,194	3,394
Прочие неоперационные расходы	5,345	27,776	19,166	22,431
Расходы по курсовой разнице	21,479	38,868	12	17,389
Итого	11,589,329	38,406,460	13,111,523	26,817,131
Денежные средства на конец периода				
Денежные средства Гранта МАР				
Специальный счет Гранта Н520 KG	431,613	-	353,214	-
Специальный счет Гранта Н619 KG	-	-	81	-
Специальный счет Гранта Н7110 KG	224,706	-	433,016	-
	656,319	-	786,311	-
Денежные средства Кредита МАР				
Специальный счет Кредита 4658 KG	-	-	249,620	-
Специальный счет Кредита 4826 KG	114,699	-	95,450	-
	114,699	-	345,070	-
Прочие счета				
Процентный счет	55,297	-	30,389	-
Тендерный счет	2,136	-	760	-
	57,433	-	31,149	-
Итого	828,451	-	1,162,530	-

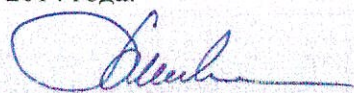
Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:


Кубанычбек Мамасов
Директор ГРИП

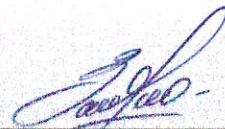

Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

Доллары США	За год, закончивш ийся 31 декабря 2013 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2013 года Нарастающим итоном	За год, закончивш ийся 31 декабря 2012 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2012 года Нарастающим итоном
Соглашение о финансировании (СФ)				
1. Работы для компонента А СФ				
1/1. Работы				
Грант МАР Н520 КГ	-	6,852,756	-	6,852,756
Правительство КР	-	1,760,781	-	1,760,781
	-	8,613,537	-	8,613,537
1/2. Работы				
Кредит МАР 4658 КГ	1,739,139	11,073,992	8,642,845	9,334,853
Правительство КР	1,626,288	2,603,489	843,832	977,201
	3,365,427	13,677,481	9,486,677	10,312,054
	3,365,427	22,291,018	9,486,677	18,925,591
2. Товары, Операционные расходы и тренинги для компонентов В и С Проекта				
2/1. Товары				
Грант МАР Н520 КГ	-	13,175	-	13,175
Правительство КР	-	1,464	-	1,464
	-	14,639	-	14,639
2/2. Обучение				
Грант МАР Н520 КГ	8,861	23,948	11,670	15,087
Правительство КР	949	2,625	1,296	1,676
	9,810	26,573	12,966	16,763
2/3. Операционных расходы				
Грант МАР Н520 КГ	53,910	193,173	55,902	139,263
Правительство КР	6,203	22,065	6,600	15,862
	60,113	215,238	62,502	155,125
	69,923	256,450	75,468	186,527

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



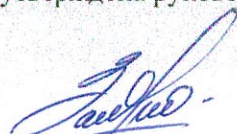
Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

	За год, закончивши йся 31 декабря 2013 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2013 года Нарастающим итогом	За год, закончивши йся 31 декабря 2012 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2012 года Нарастающим итогом
Доллары США				
3. Услуги консультантов, включая аудит компонентов А, В и С Проекта				
3/1. Услуги консультантов (Надзор компонент А)				
Грант МАР Н520 KG	62,415	1,541,076	505,689	1,478,661
Правительство КР	6,935	171,231	57,712	164,296
	69,350	1,712,307	563,401	1,642,957
3/1. Услуги консультантов (Компонент В)				
Грант МАР Н520 KG	374,993	499,991	124,998	124,998
Правительство КР	41,666	55,555	13,889	13,889
	416,659	555,546	138,887	138,887
3/2. Аудит				
Грант МАР Н520 KG	-	37,823	23,400	37,823
Правительство КР	-	4,203	2,600	4,203
	-	42,026	26,000	42,026
	486,009	2,309,879	728,288	1,823,870
4. Рефинансирование аванса на подготовку Проекта	-	707,449	-	707,449
Дополнительное финансирование (ДФ 1)				
5. ДФ 1 Работы, Товары, Операционные расходы, тренинги и услуги консультантов, включая аудит				
5/1. Работы (ДФ 1)				
Грант МАР Н619 KG	-	3,824,590	1,795,055	3,824,590
Кредит МАР 4826 KG	218,430	669,786	451,356	451,356
	218,430	4,494,376	2,246,411	4,275,946
5/2. Товары (ДФ 1)				
Грант МАР Н619 KG	-	18,559	-	18,559
Правительство КР	-	2	-	2
	-	18,561	-	18,561

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



Улаибек Зайналов
Финансовый менеджер

Доллары США	За год, закончивш ийся 31 декабря 2013 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2013 года Нарастающим итогом	За год, закончивши йся 31 декабря 2012 года	За период с даты начала Проекта по 31 декабря 2012 года Нарастающим итогом
5/2/3.Операционные расходы (ДФ 1)				
Грант МАР Н619 KG	228	116,698	55,519	116,470
Кредит МАР 4826 KG	17,549	20,742	3,193	3,193
	<u>17,777</u>	<u>137,440</u>	<u>58,712</u>	<u>119,663</u>
5/3.Услуги консультантов (ДФ 1)				
5/3/1.Надзор (ДФ 1)				
Грант МАР Н619 KG	-	699,564	477,849	699,564
Кредит МАР 4826 KG	676,498	676,498	-	-
	<u>676,498</u>	<u>1,376,062</u>	<u>477,849</u>	<u>699,564</u>
	<u>912,705</u>	<u>6,026,439</u>	<u>2,782,972</u>	<u>5,113,734</u>

Дополнительное финансирование 2

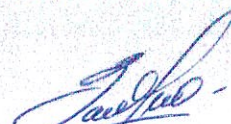
6.ДФ 2 Работы, Товары,
Операционные расходы, тренинги
и услуги консультантов, включая
аудит

6/1.Работы (ДФ 2)				
Грант МАР Н7110 KG	4,795,246	4,795,246	-	-
Кредит МАР 4975 KG	1,492,028	1,492,028	-	-
	<u>6,287,274</u>	<u>6,287,274</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
6/2.Товары (ДФ 2)				
Грант МАР Н7110 KG	2,261	2,261	-	-
	<u>2,261</u>	<u>2,261</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
6/2/3.Операционные расходы (ДФ 2)				
Грант МАР Н7110 KG	31,506	48,252	16,746	16,746
	<u>31,506</u>	<u>48,252</u>	<u>16,746</u>	<u>16,746</u>
6/3.Услуги консультантов (ДФ 2)				
6/3/1.Надзор (ДФ 2)				
Грант МАР Н7110 KG	407,400	407,400	-	-
	<u>407,400</u>	<u>407,400</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
	<u>6,728,441</u>	<u>6,745,187</u>	<u>16,746</u>	<u>16,746</u>

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

7. Неоперационные расходы	-	3,394	2,194	3,394
Прочие неоперационные расходы				
Прочие неоперационные расходы	-	14,378	14,146	14,378
Налоги	3,255	7,352	2,589	4,097
Прочие услуги	2,090	6,046	2,431	3,956
Расходы по курсовой разнице	21,479	38,868	12	17,389
	<u>26,824</u>	<u>66,644</u>	<u>19,178</u>	<u>39,820</u>
ИТОГО	<u>11,589,329</u>	<u>38,406,460</u>	<u>13,111,523</u>	<u>26,817,131</u>

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

В таблице ниже представлен отчет о расходах по Гранту Н520 КГ за год, закончившийся 31 декабря 2013 года:

Доллары США

Заявление на снятие средств №	Дата заявки	Дата получения	Категории выплат			Итого
			Работы	Товары, операцион- ные расходы, обучение	Консультационные услуги	
Выплаты со специального счета						
1/00006	5/3/2013	5/3/2013	-	24,944	196,315	221,259
1/00017	10/2/2013	10/2/2013	-	31,049	326,237	357,286
Итого выплаты со специального счета			-	55,993	522,552	578,545
ИТОГО			-	55,993	522,552	578,545

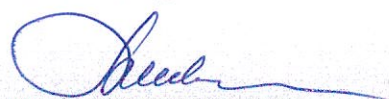
В таблице ниже представлен отчет о расходах по Гранту Н520 КГ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года:

Доллары США

доходы СБД

Заявление на снятие средств №	Дата заявки	Дата получения	Категории выплат			Итого
			Работы	Товары, операцион- ные расходы, обучение	Консультационные услуги	
Выплаты со специального счета						
1/00020	01/02/12	03/02/12	182,208	5,556	-	187,764
1/00002	02/14/12	02/14/12	-	4,403	82,423	86,826
1/00004	03/26/12	03/26/12	-	8,764	49,999	58,763
1/00006	05/10/12	05/10/12	-	6,883	89,550	96,433
1/00010	05/24/12	05/24/12	-	10,468	57,604	68,072
1/00012	07/02/12	07/02/12	-	4,509	75,020	79,529
1/00016	08/02/12	08/02/12	-	6,875	80,000	86,875
1/00018	08/17/12	08/17/12	-	5,363	36,398	41,761
1/00021	10/22/12	10/22/12	-	4,421	53,480	57,901
1/00028	10/31/12	10/31/12	-	4,351	5,850	10,201
1/00032	11/28/12	11/28/12	-	4,335	121,042	125,377
Итого выплаты со специального счета			182,208	65,928	651,366	899,502
ИТОГО			182,208	65,928	651,366	899,502

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

В таблице ниже представлен отчет о расходах по Кредиту 4658 KG за год, закончившийся 31 декабря 2013 года:

Доллары США

Документы США				
Заявление на снятие средств №	Дата заявки	Дата получения	Категории выплат	Итого
			Работы компонент А	
Прямые платежи				
1/00003	3/5/2013	3/11/2013	1,379,590	1,379,590
1/00004	3/11/2013	3/31/2013	109,928	109,928
Итого прямые платежи			1,489,518	1,489,518
ИТОГО			1,489,518	1,489,518

В таблице ниже представлен отчет о расходах по Кредиту 4658 KG за год, закончившийся 31 декабря 2012 года:

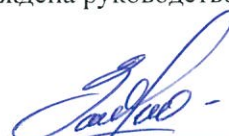
Доллары США

Доллары США				
Заявление на снятие средств №	Дата заявки	Дата получения	Категории выплат	Итого
			Работы компонент А	
Выплаты со специального счета				
1/00008	05/07/12	05/07/12	167,600	167,600
Итого выплаты со специального счета			167,600	167,600
Прямые платежи				
1/00014	07/06/12	07/06/12	2,667,880	2,667,880
1/00015	07/10/12	07/10/12	372,949	372,949
1/00023	09/21/12	09/21/12	1,778,221	1,778,221
1/00025	09/28/12	09/28/12	1,211,864	1,211,864
1/00026	10/01/12	10/01/12	248,326	248,326
1/00029	10/10/12	10/10/12	169,414	169,414
1/00031	10/31/12	10/31/12	802,004	802,004
1/00034	11/05/12	11/05/12	111,904	111,904
1/00035	11/26/12	11/26/12	1,114,598	1,114,598
1/00037	11/29/12	11/29/12	155,305	155,305
Итого прямые платежи			8,632,465	8,632,465
ИТОГО			8,800,065	8,800,065

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

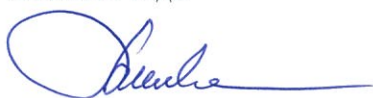
По Гранту H619 KG за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, не было расходов.

В таблице ниже представлен отчет о расходах по Гранту H619 KG за год, закончившийся 31 декабря 2012 года:

Доллары США

Заявление на снятие средств №	Дата заявки	Дата получения	Категории выплат	Итого
			ДФ1 Работы, Товары, Операционные расходы, Обучение, и Консультационные услуги, включая аудит	
Выплаты со специального счета				
1/00001	02/15/12	02/15/12	368,965	368,965
1/00005	03/29/12	03/29/12	191,541	191,541
1/00007	05/04/12	05/04/12	38,891	38,891
1/00009	05/24/12	05/24/12	104,988	104,988
1/00013	07/02/12	07/02/12	218,130	218,130
1/00017	07/31/12	07/31/12	188,123	188,123
1/00019	08/21/12	08/21/12	211,632	211,632
1/00020	08/21/12	08/21/12	233,794	233,794
1/00022	10/17/12	10/17/12	218,475	218,475
1/00027	10/31/12	10/31/12	176,917	176,917
1/00030	11/08/12	11/08/12	263,502	263,502
1/00033	12/05/12	12/05/12	32,658	32,658
Итого выплаты со специального счета			2,247,616	2,247,616
ИТОГО			2,247,616	2,247,616

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

В таблице ниже представлен отчет о расходах по Кредиту 4826 KG за год, закончившийся 31 декабря 2013 года:

Доллары США

Доклады СКА

Заявление на снятие средств №	Дата заявки	Дата получения	Категории выплат		Итого
			Аванс	ДФИ Работы, Товары, Операционные расходы, Обучение, и Консультационны е услуги, включая аудит	
Выплаты со специального счета					
1/00002	2/1/2013	2/1/2013	-	454,549	454,549
1/00010	6/27/2013	6/27/2013	-	224,880	224,880
1/00018	10/2/2013	10/2/2013	-	252,296	252,296
Итого выплаты со специального счета			-	931,725	931,725
ИТОГО			-	931,725	931,725

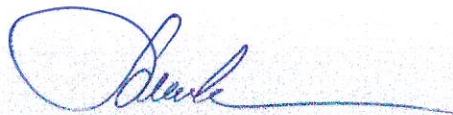
В таблице ниже представлен отчет о расходах по Кредиту 4826 KG за год, закончившийся 31 декабря 2012 года:

Доллары США

доллары США

Заявление на снятие средств №	Дата заявки	Дата получения	Категории выплат		Итого
			Аванс	ДФИ Работы, Товары, Операционные расходы, Обучение, и Консультационные услуги, включая аудит	
Первоначальный аванс					
1/00036	11/06/12	11/27/12	550,000	-	550,000
Итого первоначальный аванс			550,000	-	550,000
ИТОГО			550,000	-	550,000

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

В таблице ниже представлен отчет о расходах по Гранту Н7110 КГ за год, закончившийся 31 декабря 2013 года:

Доллары США

Доллары США

Заявление на снятие средств №	Дата заявки	Дата получения	Категории выплат		Итого
			Аванс	ДФ2 Работы, Товары, Операционные расходы, Обучение, и Консультационные услуги, включая аудит	
Выплаты со специального счета					
1/00007	6/26/2013	6/26/2013	-	177,378	177,378
1/00019	10/10/2013	10/10/2013	-	55,241	55,241
Итого выплаты со специального счета			-	232,619	232,619
Прямые платежи					
1/00005	3/22/2013	3/22/2013	-	1,868,741	1,868,741
1/00008	5/28/2013	5/29/2013	-	606,283	606,283
1/00012	7/16/2013	7/16/2013	-	939,684	939,684
1/00015	7/19/2013	7/19/2013	-	299,840	299,840
1/00013	7/24/2013	7/24/2013	-	456,502	456,502
1/00014	7/29/2013	7/29/2013	-	146,345	146,345
1/00021	11/20/2013	11/20/2013	-	361,954	361,954
1/00022	11/25/2013	11/25/2013	-	115,897	115,897
Итого прямые платежи			-	4,795,246	4,795,246
ИТОГО			-	5,027,865	5,027,865

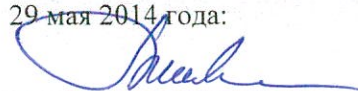
В таблице ниже представлен отчет о расходах по Гранту Н7110 КГ за год, закончившийся 31 декабря 2012 года:

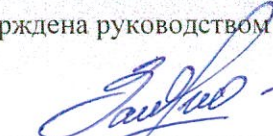
Доллары США

Доллары США

Заявление на снятие средств №	Дата заявки	Дата получения	Категории выплат		Итого
			Аванс	ДФ2 Работы, Товары, Операционные расходы, Обучение, и Консультационные услуги, включая аудит	
Первоначальный аванс					
1/00036	06/08/12	06/08/12	450,000	-	450,000
Итого первоначальный аванс			450,000	-	450,000
ИТОГО			450,000	-	450,000

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:


Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП


Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

В таблице ниже представлен отчет о расходах по Кредиту 4975 KG за год, закончившийся 31 декабря 2013 года:

Доллары США

Доллары США					
Заявление на снятие средств №	Дата заявки	Дата получения	Категории выплат		Итого
			Аванс	ДФ2 Работы, Товары, Операционные расходы, Обучение, и Консультационные услуги, включая аудит	
Прямые платежи					
1/00023	12/18/2013	12/18/2013	-	53,867	53,867
1/00024	12/18/2013	12/18/2013	-	513,576	513,576
1/00025	12/18/2013	12/18/2013	-	564,254	564,254
1/00026	12/20/2013	12/20/2013	-	17,151	17,151
1/00027	12/20/2013	12/20/2013	-	163,522	163,522
1/00028	12/20/2013	12/20/2013	-	179,658	179,658
Итого прямые платежи			-	1,492,028	1,492,028
ИТОГО			-	1,492,028	1,492,028

По Кредиту 4975 KG за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, расходов не было.

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта 29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП

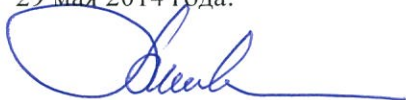


Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

Номер банковского счета	1280091146299127
Депозитный банк	ЗАО «Кыргызский инвестиционно-кредитный банк»
Местоположение банка	бул. Эркиндик, 21, Бишкек, Кыргызская Республика
Грантовое соглашение №	Н520 КГ
Валюта	Доллары США

	2013	2012
Начальное сальдо на 1 января	353,214	7,804
Плюс: Пополнение МАР в течение года	578,545	899,502
Плюс: Перевод со счета Кредита МАР 4658 КГ	-	167,600
Минус: Оплаты приемлемых расходов в течение года	(500,146)	(721,692)
Конечное сальдо на 31 декабря	431,613	353,214

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта
29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

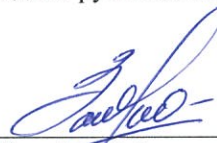
Номер банковского счета	1280091146299329
Депозитный банк	ЗАО «Кыргызский инвестиционно-кредитный банк»
Местоположение банка	бул. Эркиндик, 21, Бишкек, Кыргызская Республика
Кредитное соглашение №	4658 KG
Валюта	Доллары США

	2013	2012
Начальное сальдо на 1 января	249,620	260,000
<i>Плюс:</i> Пополнение МАР в течение года	-	167,600
<i>Минус:</i> Перевод на счет Гранта МАР Н520 KG	-	(167,600)
<i>Минус:</i> Оплаты приемлемых расходов в течение года	(249,620)	(10,380)
Конечное сальдо на 31 декабря	-	249,620

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта
29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

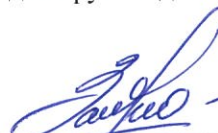
Номер банковского счета	1280091146299430
Депозитный банк	ЗАО «Кыргызский инвестиционно-кредитный банк»
Местоположение банка	бул. Эркиндик, 21, Бишкек, Кыргызская Республика
Грантовое соглашение №	Н619 КГ
Валюта	Доллары США

	2013	2012
Начальное сальдо на 1 января	81	80,843
Плюс: Пополнение МАР в течение года	-	2,247,616
Плюс: Денежные средства на транзитном счете	-	82
Минус: Оплаты приемлемых расходов в течение года	(81)	(2,328,460)
Конечное сальдо на 31 декабря	-	81

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта
29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП

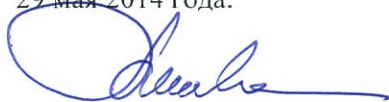


Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

Номер банковского счета	1280091146299531
Депозитный банк	ЗАО «Кыргызский инвестиционно-кредитный банк»
Местоположение банка	бул. Эркиндик, 21, Бишкек, Кыргызская Республика
Кредитное соглашение №	4826 KG
Валюта	Доллары США

	2013	2012
Начальное сальдо на 1 января	95,450	-
Плюс: Пополнение МАР в течение года	931,725	550,000
Минус: Оплаты приемлемых расходов в течение года	(912,476)	(454,550)
Конечное сальдо на 31 декабря	114,699	95,450

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта
29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

Номер банковского счета	1280091146299632
Депозитный банк	ЗАО «Кыргызский инвестиционно-кредитный банк»
Местоположение банка	бул. Эркиндик, 21, Бишкек, Кыргызская Республика
Грантовое соглашение №	Н7110 КГ
Валюта	Доллары США

	2013	2012
Начальное сальдо на 1 января	433,016	-
Плюс: Пополнение МАР в течение года	232,619	450,000
Минус: Оплаты приемлемых расходов в течение года	(440,929)	(16,984)
Конечное сальдо на 31 декабря	224,706	433,016

Финансовая отчетность специального назначения была утверждена руководством Проекта
29 мая 2014 года:



Кубанычбек Мамаев
Директор ГРИП



Уланбек Зайналов
Финансовый менеджер

1 Описание проекта

Соглашение о финансировании по Гранту № Н520 КГ и Кредиту № 4658 КГ

Проект «Реабилитация национальной дорожной сети» (далее – Проект) начал свою деятельность в 2010 году на основании Соглашения о финансировании по Гранту № Н520 КГ и Кредиту №4658 КГ от 3 декабря 2009 года между Кыргызской Республикой и Международной ассоциацией развития (далее - МАР).

Задачей Проекта является оказание содействия Правительству в:

- i. сокращении транспортных расходов и времени прохождения коридора Ош-Баткен-Исфана; и
- ii. улучшении планирования безопасности дорожного движения.

Мероприятия, которые финансируются данным Соглашением, включают следующее:

Компонент А: Реабилитация участка транспортного коридора Ош-Баткен-Исфана
Выполнение работ и предоставление консультационных услуг для реабилитации участка транспортного коридора Ош-Баткен-Исфана протяженностью около тридцати двух (32) километров.

Компонент В: Планирование безопасности дорожного движения

Предоставление товаров и консультационных услуг для:

- i. разработки и начала реализации национальной программы по безопасности дорожного движения;
- ii. подготовки пилотных демонстрационных проектов по обеспечению безопасности дорожного движения; и
- iii. улучшение планирования безопасности дорожного движения.

Компонент С: Управление и реализация Проекта

Предоставление товаров, консультационных услуг и обучения, покрытие операционных расходов, включая аудит, в целях обеспечения координации, реализации и управления Проектом.

Финансирование

Соглашением о гранте № Н520 КГ и кредите № 4658 КГ определено финансирование по следующим категориям расходов:

Категории	Сумма кредита с учетом перераспределения, специальные права займствования («СПЗ»)	Сумма гранта с учетом перераспределения, специальные права займствования («СПЗ»)	Процент финансирования затрат
1 Работы по компоненту А Проекта	8,800,000	4,340,000	80%
2 Товары, операционные расходы и тренинги по компонентам В и С Проекта	-	855,513	90%
3 Консультационные услуги, включая аудит по компонентам А, В и С Проекта	-	1,304,487	90%
4 Рефинансирование аванса на подготовку Проекта	-	700,000	Сумма, подлежащая выплате в соответствии положениями Раздела 2.07 Общих условий
Итого	8,800,000	7,200,000	

1 Описание проекта, продолжение

Соглашение о дополнительном финансировании по Гранту № Н619 КГ и Кредиту № 4826 КГ

Соглашение о дополнительном финансировании по Гранту № Н619 КГ и Кредиту № 4826 КГ между Кыргызской Республикой и МАР было подписано 1 октября 2010 года.

Целью дополнительного финансирования Проекта является:

- i. сокращение транспортных расходов и времени прохождения коридора Ош-Баткен-Исфана;
- ii. улучшение планирования безопасности дорожного движения; и
- iii. ремонт и реабилитация автодорожной инфраструктуры в г. Ош и г. Жалалабад и их окрестностях, тем самым создавая временные рабочие места.

Финансирование

Соглашением о дополнительном финансировании по Гранту № Н619 КГ и Кредиту № 4826 КГ определено финансирование по следующим категориям расходов:

Категории	Сумма кредита с учетом перераспределения, СПЗ	Сумма гранта с учетом перераспределения, СПЗ	Процент финансирова- ния затрат
1 Работы, товары, операционные расходы и консультационные услуги, включая аудит Проектов	3,700,000	3,000,000	100%
Итого	3,700,000	3,000,000	

Второе соглашение о дополнительном финансировании по Гранту № Н7110 КГ и Кредиту № 4975 КГ

Второе соглашение о дополнительном финансировании по Гранту № Н7110 КГ и Кредиту № 4975 КГ между Кыргызской Республикой и МАР было подписано 25 июля 2011 года и вступило в силу 23 ноября 2011 года.

Финансирование

Целью Второго соглашения о дополнительном финансировании является:

- i. реабилитация дополнительного участка коридора Ош-Баткен-Исфана, протяженностью около восемнадцати (18) километров;
- ii. улучшение управления дорожными активами;
- iii. поддержка реализации и управления проектом.

Вторым соглашением о дополнительном финансировании по Гранту № Н7110 КГ и Кредиту № 4974 КГ определено финансирование по следующим категориям расходов:

Категории	Сумма кредита с учетом перераспределения, СПЗ	Сумма гранта с учетом перераспределения, СПЗ	Процент финансирования затрат
2 Работы, товары, операционные расходы и консультационные услуги, включая аудит Проектов	5,500,000	4,500,000	100%
Итого	5,500,000	4,500,000	

2 Основные положения учетной политики

Основные принципы подготовки финансовой отчетности

Прилагаемая финансовая отчетность специального назначения подготовлена в соответствии с Международным стандартом финансовой отчетности для общественного сектора (МСФООС) «Подготовка финансовой отчетности в соответствии с кассовым методом», выпущенным Комитетом общественного сектора Международной федерации бухгалтеров, и соответствующими пунктами справочников Всемирного банка (раздел 4.1.2 Операционного Руководства по Проекту) и Соглашением о финансировании по Гранту № H520 KG и Кредиту № 4658 KG от 3 декабря 2009 года (далее – Грант H520 KG, Кредит 4658 KG) (раздел II В (1)), Соглашением о дополнительном финансировании по Гранту № H619 KG и Кредиту № 4826 KG от 1 октября 2010 года (далее – Грант H619 KG, Кредит 4826 KG) (раздел II В (1)) и Вторым соглашением о дополнительном финансировании по Гранту № H7110 KG и Кредиту № 4975 KG от 25 июля 2011 года (далее – Грант H7110 KG, Кредит 4975 KG) (раздел II В (1)) (в совокупности именуемыми «Соглашения о финансировании»). Формат финансовой отчетности специального назначения соответствует формату, используемому для проектов, финансируемых Всемирным банком, в котором раскрывается информация об источниках и использовании средств в рамках Проекта.

В соответствии с данным методом бухгалтерского учета финансирование признается, когда оно получено, а не когда оно приносит доход, и признание расходов осуществляется в момент оплаты, а не в момент, когда они понесены. Расходы являются ресурсами, направленными на оплату работ, товаров и услуг.

Отчетный период

Данная финансовая отчетность специального назначения отражает данные за год, закончившийся 31 декабря 2013 года, а также накопленные данные за период с даты начала Проекта – 3 декабря 2009 года – по 31 декабря 2013 года.

Валюта представления отчетности

Национальной валютой Кыргызской Республики является кыргызский сом. Валютой для представления отчетности Проекта является доллар США, поскольку он является основной валютой, в которой поступают денежные средства и осуществляется выборка средств.

Валютные операции в других валютах

Операции в валюте, отличной от валюты отчетности, переводятся в доллары США следующим образом:

- фиксированный обменный курс применяется для договоров, заключенных с подрядчиками в кыргызских сомах, на момент перечисления платежа подрядчику;
- обменный курс, установленный Всемирным банком, используется при осуществлении прямых платежей подрядчикам;
- выплаты заработной платы сотрудникам ГРИП пересчитываются по официальному курсу Национального банка Кыргызской Республики;
- обменный курс обслуживающего банка, действующий на дату совершения операции, используется для всех других видов операций или расходов.

Любая разница между обменными курсами валют, возникающая в процессе переоценки монетарных статей на дату выпуска регулярной отчетности, признается в прибылях или убытках от курсовой разницы, и указывается отдельной строкой в Отчете об источниках и использовании средств.

2 Основные положения учетной политики, продолжение

Основные принципы подготовки финансовой отчетности, продолжение

Обменные курсы

Баланс денежных средств в национальной валюте пересчитывается по обменному курсу обслуживающего банка. На 31 декабря 2013 года обменный курс кыргызского сома к доллару США был равен 49.247 сомов (31 декабря 2012 года: 47.4012 сомов).

Денежные средства

Денежные средства включают денежные средства в банках.

3 Юридический статус организации, реализующей Проект

Непосредственная деятельность по реализации Проекта осуществляется ГРИП, созданной при Министерстве транспорта и коммуникаций Кыргызской Республики, являющемся Исполнительным агентством. ГРИП не имеет статуса юридического лица.

4 Специальный счет

Специальный счет открыт в ЗАО «Кыргызский инвестиционно-кредитный банк», Кыргызская Республика, и предназначен для выборки средств с целью финансирования расходов Проекта. Проект уполномочен осуществлять платежи со специального счета исключительно для приемлемых расходов в соответствии с положениями Соглашений о финансировании на цели развития. Для пополнения специального счета Проект должен представить в МАР запрос на депонирование средств на специальный счет, подтверждающие документы и прочие свидетельства того, что выплаты, в отношении которых были сделаны запросы, были осуществлены исключительно по приемлемым расходам.

Специальные счета включают:

- а) депозиты и пополнения, полученные от Всемирного банка;
- б) платежи, подтвержденные заявлениями на снятие средств;
- в) остаток средств на конец каждого финансового года.

5 Статус проекта

В соответствии с Соглашением о финансировании по Гранту № H520 KG и Кредиту № 4658 KG от 3 декабря 2009 между Кыргызской Республикой и Международной ассоциацией развития предполагаемой датой закрытия Проекта являлось 30 июня 2013 года.

Согласно Соглашению о дополнительном финансировании по Гранту № H619 KG и Кредиту № 4826 KG от 1 октября 2010 года, предполагаемой датой закрытия гранта и кредита являлось 31 декабря 2013 года.

На основании письма от МАР от 17 августа 2011 года, период реализации вышеупомянутых проектов был продлен до 31 декабря 2014 года. Проект был продлен по административным причинам, для того чтобы закрыть все гранты и кредиты одновременно.

Согласно Второму соглашению о дополнительном финансировании по Гранту № H7110 KG и Кредиту № 4975 KG от 25 июля 2011 года, предполагаемой датой закрытия гранта и кредита было установлено 31 декабря 2014 года.